

# XV. RHAPSODIE HONGROISE

## RÁKÓCZI-MARSCH

**Allegro animato**  
tumultuoso

Zum Konzert-Vortrag bearbeitet

First system of musical notation, measures 1-2. The piece is in common time (C). The right hand (treble clef) features a series of eighth-note chords, each beamed together and connected by a slur. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present in the first measure of the left hand. The key signature has one sharp (F#).

*con Dec.*

Second system of musical notation, measures 3-4. The notation continues with the same eighth-note patterns in both hands. The right hand continues with beamed eighth-note chords, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, measures 5-6. The notation continues with the same eighth-note patterns in both hands. The right hand continues with beamed eighth-note chords, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. A crescendo marking is present below the left hand.

*crescendo*

Fourth system of musical notation, measures 7-8. The notation continues with the same eighth-note patterns in both hands. The right hand continues with beamed eighth-note chords, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. The key signature changes to two sharps (F# and C#).

Fifth system of musical notation, measures 9-10. The notation continues with the same eighth-note patterns in both hands. The right hand continues with beamed eighth-note chords, and the left hand continues with eighth-note accompaniment. The key signature changes back to one sharp (F#).

11

8

strepitoso molto rinforz.

14

Tempo di marcia animato

ff marcatissimo

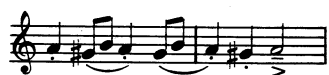
20

sempre ff

25

8

\*) Der Rhythmus des Marsches ist anapästisch. Seine heutige Phrasierung wäre:



\*) The rhythm of the march is anapaestic. Today it would be phrased:



29 8

ff

5 3

Ossia

3 3

34

ten.

p

6 6

1 3 2 3 1

non legato

38

cresc.

f

cresc.

f

\*) Die Achtelwerte sind wieder anzuschlagen.

\*) The quavers are to be struck afresh.

41

ff

8

46

8

51

8

rinforz.

55

8

## Un poco meno allegro

59 dolce marcato con grazia

63

67 8 sempre p

71 8

74

8 2 3 1 2 3

p

77

8 ff

80

\*)

84

1 2 3 5 3 4 3 2 1 3

\*) Die eingeklammerten Noten kommen bei Liszt nicht vor. Ihre Ausführung wurde erst durch die Verbreitung der siebenoktavigen Klaviere ermöglicht. Ihre Einschaltung ist der Einsicht des Interpreten überlassen.

\*) The bracketed notes do not appear in Liszt's original—they only became possible in performance with the spread of the seven octave piano. It is up to the performer whether or not he plays them.

86

88

90

*\*) la melodia sempre ben marcato*

*brillante*

*p subito*

92

\*) Das Thema des Trioteiles soll überall aus dem Gewebe der Figurationen hervorklingen, das die Melodie verborgen enthält.

\*) The theme of the trio section is to emerge through the web of figuration that almost conceals the melody.

95

98

101

**ff**

105

\*) S. Bemerkung zu Takt 82.

\*) See our note on bar 82.

8

108

8

8

110

8

8

112

brillante

p subito

8

8

114

3 3  
1 4 1 4

3 4

1 2 3 5

5 3 2 1

8

8

117

120

più p

pp

123

pp

125

Vi= leggieramente

127

pp

cadenza ad lib.

\*) Die gestrichelten Bögen bezeichnen lediglich den strukturellen Aufbau der Motive und weisen nicht auf etwaige Abtrennung hin.

\*) The dotted lines are merely meant to indicate the structure of the motives and do not imply breaks in phrasing.

129

131

132

*p sotto voce*

3

3

8

*non legato*

134 \*)

$\text{♪} = \text{♪}$

18

16

8

*ped.*

C

136

C

p

8

\*) Die 34 Töne der chromatischen Passage teilen sich in eine aus 16 und eine aus 18 Tönen bestehende Gruppe. Bei den gleichmässig laufenden Sechzehnteln nimmt die Zeitdauer des zweiten Taktes dadurch um zwei Sechzehntel zu. Die ungewohnte Weise der Pedalanwendung will die Illusion wogenden Kampfgetöses erwecken.

\*) The 34 notes of the chromatic passage are to be divided into groups of 16 and 18 notes respectively. Since the semiquavers are meant to run evenly the duration of the second bar contains two extra semiquavers. The unusual pedalling is meant to suggest the roll of battle.

138 \*)

$\text{♩} = \text{♩}$

18/6

C

8. *Leo.*

140

C *cresc.*

8.

142

8. *Leo.*

144

*Leo.* \* *Leo.* \*

146

*molto cresc.*

*Leo.* \* *Leo. simile*

\*) S. Bemerkung zu Takt 134.

\*) See our note on bar 134.

148

= de 150

fff

153

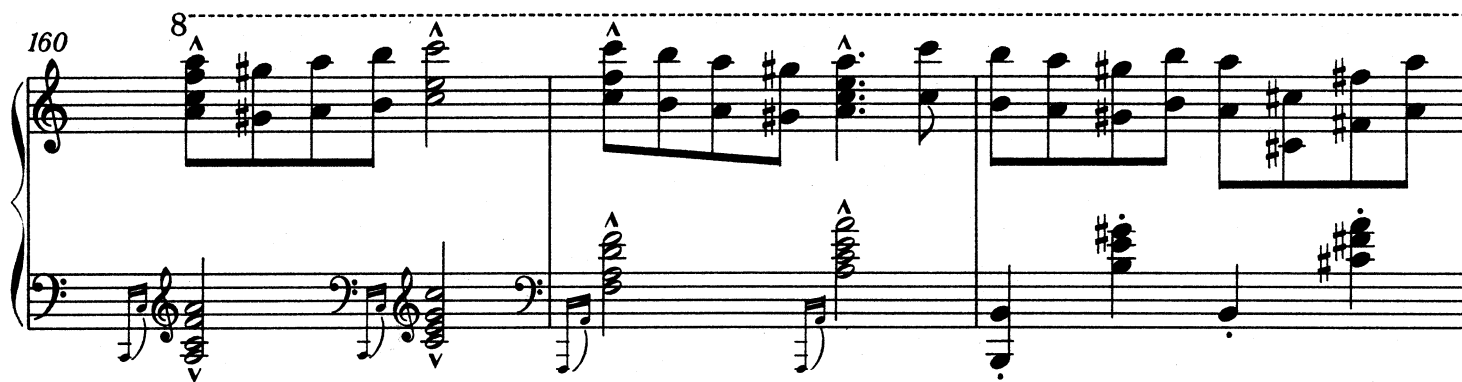
156

\*) Vor dem Auftakt zum neuen Teil sollte eine Pause von drei Viertelwerten eingehalten werden.

\*) The upbeat of the new section should be preceded by a pause of three crotchets between the two bars.

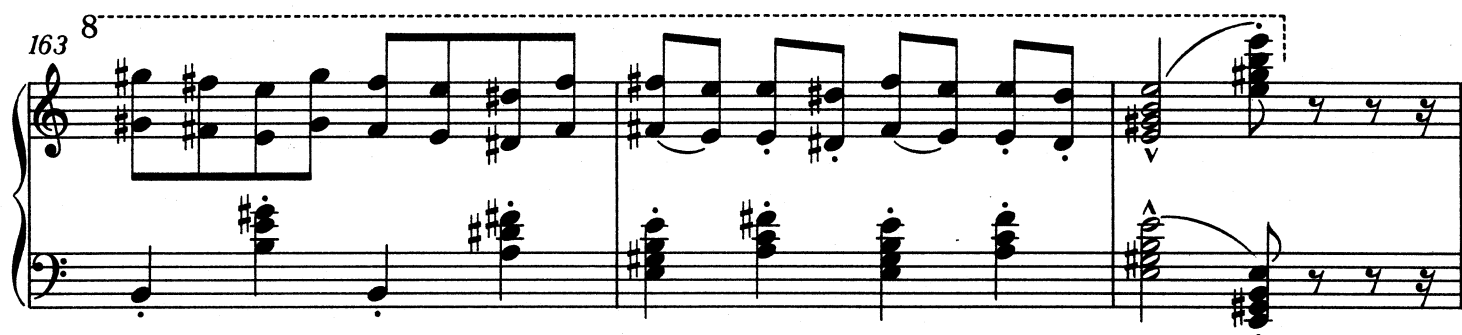
160

8



163

8



166

ff



169

sf

Facilité

8 3[1]

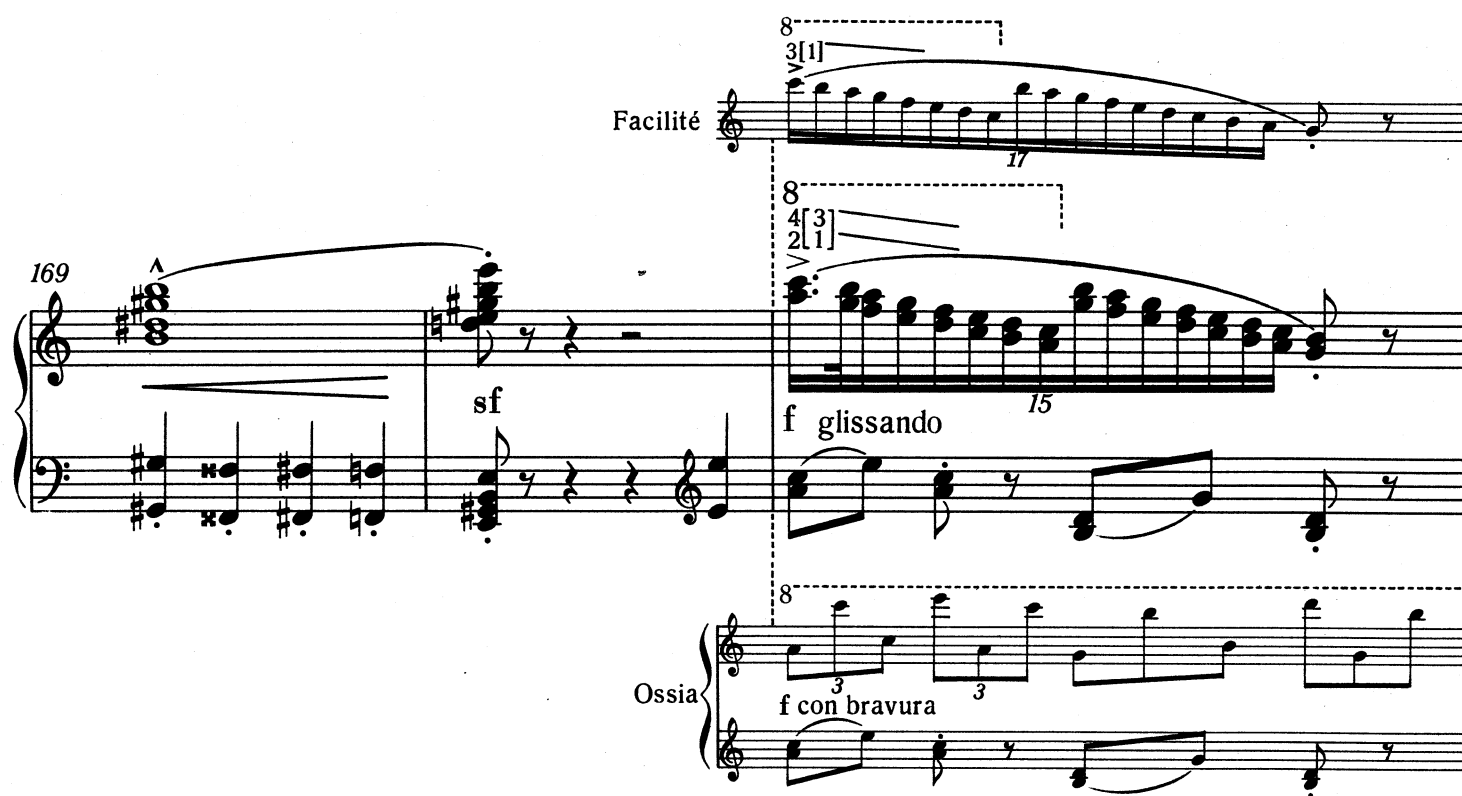
17

f glissando

15

Ossia

f con bravura



simile

8

172

17

17

simile

8

15

15

8

174

17

17

15

15



193

più rinforz.

196

fff

8

200

8

sempre ff

203

8

207 8

Musical score for measures 207-210. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dashed box spans measures 207-210. Measure 210 ends with a repeat sign.

211

Musical score for measures 211-213. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the harmonic accompaniment. A dashed box spans measures 211-213. Measure 213 ends with a repeat sign.

214 8

Musical score for measures 214-216. The treble staff features a melodic line with a dashed box over measures 214-216. The bass staff continues the harmonic accompaniment. Measure 216 ends with a repeat sign.

217 8

Musical score for measures 217-219. The treble staff features a melodic line with a dashed box over measures 217-219. The bass staff continues the harmonic accompaniment. Measure 219 ends with a repeat sign.

220 8

Musical score for measures 220-223. The treble staff features a melodic line with a dashed box over measures 220-223. The bass staff continues the harmonic accompaniment. Measure 223 ends with a repeat sign. Dynamic markings *fz* and *ffz* are present in measures 222 and 223 respectively.